

# PAYSAGE

Evento Speciale **Workshop Internazionale**

## New Gardens for the City Life

Micro-Macro. Il progetto del paesaggio  
del turismo

Fiera di Rimini, 20 - 21- 22 ottobre 2011

In collaborazione con

**SUN** 29° Salone Internazionale  
dell'Esterno.  
Progettazione,  
Arredamento, Accessori

[www.sungiosun.it](http://www.sungiosun.it)

Iniziativa di

**PAYSAGE**  
Promozione e sviluppo per l'architettura del paesaggio

[www.paysage.it](http://www.paysage.it)

### CON IL PATROCINIO DI

#### ENTI E ISTITUZIONI

##### Regione Emilia Romagna

Assessorato Turismo e Commercio

##### Provincia di Rimini

Assessorato Urbanistica e Pianificazione Territoriale

##### Comune di Rimini

Assessorato alle Politiche Ambientali

Università IUAV di Venezia

Università di Bologna - Facoltà di Architettura

##### Consiglio Nazionale degli Architetti PPC

Federazione Ordini Architetti PPC Emilia Romagna

Ordine degli Architetti PPC

della Provincia di Forlì Cesena - Rimini

Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Modena

Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Rimini

Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Bologna

Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Piacenza

Consiglio dell'Ordine Nazionale Dottori Agronomi  
e dei Dottori Forestali

Federazione Regionale Ordini Dottori Agronomi  
e Forestali Emilia Romagna

Ordine Dottori Agronomi e Forestali di Forlì Cesena

Ordine Dottori Agronomi e Dottori Forestali di Bologna

Ordine Dottori Agronomi e Dottori Forestali di Ravenna

Ordine Dottori Agronomi e Dottori Forestali di Rimini  
Ordine Dottori Agronomi e Dottori Forestali di Modena  
Consiglio Nazionale Geometri e Geometri Laureati  
Collegio Geometri e Geometri Laureati Provincia di Rimini  
Collegio Geometri e Geometri Laureati Provincia di Bologna  
Collegio Geometri e Geometri Laureati Provincia di Modena  
Collegio Geometri e Geometri Laureati Provincia di Ravenna  
Collegio Geometri e Geometri Laureati Provincia di Forlì-Cesena

#### CON L'ADESIONE DI

**INU** - Istituto Nazionale di Urbanistica

**ANCI** - Sezione Emilia Romagna

**AIDTPG** - Associazione Italiana Direttori e Tecnici  
dei Pubblici Giardini

**AIVPE** - Associazione Italiana Verde Pensile

**ANVE** - Associazione Nazionale Vivaiisti Esportatori

**ASSOVERDE** - Associazione Italiana Costruttori del Verde

**SIEP** - Società Italiana di Ecologia del Paesaggio

**UNITEL** - Unione Nazionale Italiana dei Tecnici degli Enti Locali

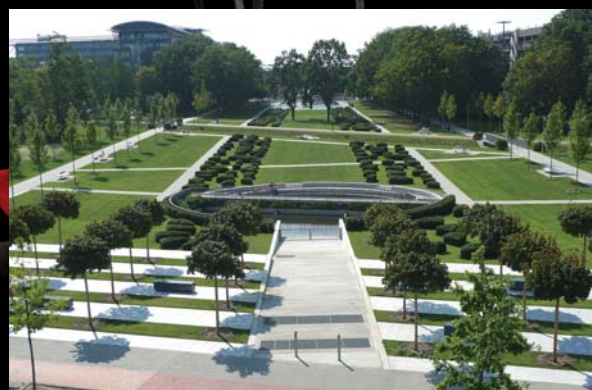
#### PROMOGIARDINAGGIO

#### CON LA SPECIALE COLLABORAZIONE DI

**AIAPP** - Associazione Italiana di Architettura  
del Paesaggio Sezione Triveneto Emilia Romagna



PRESENTAZIONE DELLA RIVISTA N° 8



### EXPO PARTNER



lights for creative people



LAB23  
ground floor project



## COMITATO SCIENTIFICO

Fiere e Comunicazioni Sergio Rossi  
 PAYSAGE Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio Novella B. Cappelletti  
 Comune di Rimini Andrea Gnassi, Sindaco  
 Regione Emilia Romagna Assessorato al Turismo  
 Regione Emilia Romagna Laura Schiff, Direzione Generale  
 Provincia di Rimini Assessorato all'Urbanistica, Pianificazione territoriale  
 Vincenzo Mirra, Assessore  
 Federazione Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori dell'Emilia Romagna Walter Baricchi, Coordinatore Federazione  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Rimini Massimo Bottini, Consigliere  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Forlì Cesena Dea Biondi, Consigliere  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Bologna Giulia Manfredini, Tesoriere  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Modena Sandra Losi, Consigliere  
 Consiglio dell'Ordine Nazionale dei Dottori Agronomi e Dottori Forestali  
 Mattia Busti, Consigliere  
 ODAF - Federazione Regionale Emilia Romagna Ludovica Carla Ferrari, Consigliere  
 Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali della Provincia di Forlì Cesena - Rimini Roberto Gasperoni, Consigliere  
 Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali della Provincia di Bologna Barbara Negrone, Consigliere  
 Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali della Provincia di Ravenna Mario Leotti Ghigi, Presidente  
 Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali della Provincia di Ferrara Giovanni Poletti, Consigliere  
 Collegio dei Geometri della Provincia di Ravenna Mauro Alessandri, Consigliere  
 Università IUAV di Venezia Fabio Peron, Docente  
 Università di Bologna Dipartimento Ecologia e Ingegneria Agrarie Patrizia Tassinari, Preside Corso di Laurea  
 AIDTPG Associazione Italiana Direttori Tecnici dei Pubblici Giardini Stefano Cerea, Presidente  
 AIVEP Associazione Italiana Verde Pensile Giovanni Poletti  
 ANVE Associazione Italiana Vivaisti Esportatori Maurizio Lapponi  
 ASSOVERDE Associazione Italiana Costruttori del Verde Sandro Ceccoli, Direttore  
 SIEP Società Italiana di Ecologia del Paesaggio Emilio Padoa Schioppa, Consigliere  
 UNITEL Unione Nazionale Italiana Tecnici Enti Locali Bernardino Primiani  
 PROMOGIARDINAGGIO Luca Pellicciari, Presidente  
 AIAPP Associazione Italiana di Architettura del Paesaggio - Triveneto Emilia Romagna Emanuele Mussoni, delegato Triveneto  
 AIPIN Associazione Italiana per l'Ingegneria Naturalistica Riccardo Santolini  
 Collegio Nazionale dei Geometri Giuliano Villi  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Parma Alessandro Tassi Carboni, Presidente  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Bologna Piergiorgio Giannelli, Presidente  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Ferrara Gianni Pirani, Presidente  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Piacenza Benito Dodi, Presidente  
 Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Provincia di Rimini Roberto Ricci  
 ODAF Provincia di Modena Pietro Natale Capitani, Presidente  
 ODAF, Provincia di Ferrara Gloria Minarelli, Presidente  
 ODAF, Provincia di Parma Daniele Sfulcini, Presidente  
 ODAF, Provincia di Piacenza Claudio Piva, Presidente  
 ODAF, Provincia di Reggio Emilia Alberto Bercianti, Presidente  
 Collegio Geometri Reggio Emilia Francesco Spallanzani, Presidente  
 Collegio Geometri di Rimini Adriano Leardini, Presidente  
 Collegio Geometri di Parma Roberta Lecordetti, Presidente  
 Collegio Geometri di Piacenza Carlo Fortunati, Presidente  
 Collegio Geometri di Modena Andrea Ognibene, Presidente  
 Collegio Geometri di Forlì-Cesena Loris Ceredi, Presidente  
 Collegio Geometri di Ferrara Simone Corli, Presidente  
 Collegio Geometri di Bologna Stefano Danesi, Presidente  
 CONAF Consiglio Ordine Nazionale Dottori Agronomi e Dottori Forestali Ludovica Carla Ferrari  
 INU Istituto Nazionale di Urbanistica Federico Oliva, Presidente  
 INU Emilia Romagna Mario Piccinini, Presidente  
 ANCI Emilia Romagna Daniele Manca, Presidente

# PROGRAMMA

GIOVEDÌ 20 OTTOBRE 2011

14.00 RegISTRAZIONI

14.15 Introduzione a cura degli organizzatori  
**Novella B. Cappelletti,**

Direttore PAYSAGE Promozione e Sviluppo  
 per l'Architettura del Paesaggio  
**Piero Venturelli,**  
 Direttore Generale Fiera di Rimini  
**Sergio Rossi,**  
 Amministratore Delegato Fiere e Comunicazioni

Saluti a cura degli ordini professionali

**Gabriele Testa,** Presidente Ordine dei Dottori Agronomi e Dottori Forestali Provincia di Bologna  
**Mario Leotti Ghigi,** Presidente Ordine dei Dottori Agronomi e Dottori Forestali Provincia di Ravenna  
**Roberto Gasperoni,** Ordine dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali Provincia di Forlì Cesena Rimini  
**Marcella Minelli,** Presidente AIAPP Sezione Triveneto, Emilia Romagna  
**Ivano Zecchini,** Rappresentante AIVEP

## LA CITTÀ CHE GIOCA: CITY PLAY

15.20 PREMIO BIENNALE DELLO SPAZIO PUBBLICO 2011.  
 SI GIOCA A TORINO: GIARDINI DI VIA ARTOM E ALTRI GIOCHI  
**Alessandra Aires,** Settore Urbanizzazioni del Comune di Torino

15.40 TRA MARE E LAGUNA, CAVALLINO TREPONTI A VENEZIA

**Marcellina Bertolinelli,** Dottore agronomo  
**Marco Fabbri,** Dottore agronomo  
**Luca Masotto,** Dottore agronomo  
**Silvia Nicola,** Dottore agronomo  
**Filippo Pizzoni,** Architetto  
**Ada V. Segre,** Dottore agronomo

## ARREDO URBANO E PAESAGGIO

16.00 KATRAKI SQUARE E ALTRI PROGETTI  
**Aspassia Kouzopi,** Architetto paesaggista

16.40 TORBOLE: UNA PIAZZA-GIARDINO  
**Lorenzo Tosolini,** Studio Emmetiemme

## ACQUA NEL PAESAGGIO

17.00 IRRIGAZIONE & RICERCA  
**Giandomenico Dorigo,** Amministratore Delegato Toro Pratoverde

## LUCE NEL PAESAGGIO

17.20 ILLUMINAZIONE SCENOGRAFICA TRA PAESAGGIO E TECNOLOGIA: IL PONTE DI PRAGA  
**Lino La Pastorella,** Schreder S.p.a.

17.40 IL PROGETTO DELLA LUCE PER UNA DEFINIZIONE DELL'ARCHITETTURA  
**Silvio De Ponte,** Studio De Ponte

18.00 Chiusura dei lavori

## LA CITTÀ CHE GIOCA: CITY PLAY



### TRA MARE E LAGUNA A CAVALLINO TREPONTI (VE)

Tra la Laguna di Venezia e il Mare Adriatico la riqualificazione del parco di Ca' Savio, frutto di una esperienza di progettazione partecipata, ha restituito alla città uno spazio verde dalla forte identità e ora molto amato dagli abitanti. Dal disegno contemporaneo, il progetto del parco dedicato a Robert Baden-Powell, fondatore del movimento Scout, si è idealmente ispirato agli insegnamenti di Burle Marx richiamando allo stesso tempo il paesaggio marino e le trasparenze dei vetri di Murano.



### PARC DEL PUTGET A BARCELONA

Con il linguaggio del colore e del design, il Parco di Odessa, attraverso una lettura sistematica che si confronta con la complessità del paesaggio industriale di Sabadell, scommette su una gestione efficiente del parco. Dalla vegetazione che struttura e ordina gli spazi, secondo una precisa strategia ambientale, emergono le originali soluzioni ludiche, dove il colore si fa materia e il "segno" spunto per nuove forme di gioco.

## ARREDO URBANO E LUCE NEL PAESAGGIO



### UNA PIAZZA-GARDINO A TORBOLE (VR)

La riqualificazione di un "vuoto urbano" a ridosso del lungolago, a pochi passi dal centro storico di Torbole, ha permesso di dare nuova vita a un punto strategico della cittadina che sorge sulle rive del Lago di Garda, un luogo rimasto in ombra per troppi anni, ma ricco di elementi unici, oggi valorizzati e riconsegnati a residenti e turisti, attraverso la realizzazione di uno spazio articolato che si apre come un abbraccio verso il lago e l'orizzonte.



### KATRAKI SQUARE

Scultura e disegno, paesaggio e architettura, si intrecciano e si alleano a Glyfáda nella periferia di Atene, per dar vita a uno spazio dalla "crosta" accidentata, continuamente interrotta, come per effetto di un sisma o di un'eruzione. Un sistema di percorsi intercalati da emergenze minerali sfaccettate e sollevate dalla quota urbana come rocce laviche dalle cui fenditure affiora, come liberato, un paesaggio sommerso.

## VENERDI 21 OTTOBRE 2011

14.00 RegISTRAZIONI

14.15 Introduzione e apertura dei lavori

**Novella B. Cappelletti**, Direttore PAYSAGE Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio

**Sergio Rossi**, Amministratore Delegato Fiere Comunicazioni

Ringraziamenti agli Ordini Professionali

**Giulia Manfredini**, Tesoriere Ordine degli Architetti PPC Provincia di Bologna

**IL RUOLO DEI GEOMETRI NELLA PROGETTAZIONE DEGLI SPAZI APERTI DELLE CITTÀ E DELLE ZONE EXTRA-URBANE**

**Mauro Alessandri**, Vice presidente Collegio dei Geometri della Provincia di Ravenna

**PROGETTAZIONE, SOCIALE E INTERDISCIPLINARIETÀ: NUOVI MODI PER FARE PROGETTAZIONE FACENDO SQUADRA CON LE ALTE PROFESSIONALITÀ**

Bandi di riqualificazione urbana, ossia concorsi di progettazione e arredi

**Walter Baricchi**, Coordinatore Federazione Ordine degli Architetti PPC Emilia Romagna, Presidente Ordine degli Architetti PPC Provincia di Reggio Emilia

### NEW CITY LANDSCAPE

15.00 IL PARCO ODESSA E ALTRE REALIZZAZIONI

**Teresa Gali Izard**, Arquitectura Agronomia, Barcellona

15.40 CASI EUROPEI E NAZIONALI CHE UNISCONO SPAZIO PUBBLICO, PAESAGGIO E PERIFERIA

**Massimo Bottini**, Studio Bottini

16.00 ASCOLI PICENO SPERIMENTAZIONI: IL VERDE, TRAIT D'UNION DELLE INFRASTRUTTURE RESIDUALI URBANE

**Antonella Cesaroni**, Fac. di Architettura e Design Unicam con sede in Ascoli Piceno

16.20 BRAND LANDSCAPE – OIKOS: LA CITTÀ DEL COLORE SENSIBILE

**Elisa Montalti**, Architetto studio arch'es and partners

**Caterina Michelini**, Architetto del Paesaggio studio arch'es and partners

16.40 DA SPAZIO A LUOGO. IL RUOLO DEL VERDE URBANO NEL PROGETTO DELLA CITTÀ

**Daniela Corsini, Carlo Peraboni** – DiAP, Dipartimento di Architettura e Pianificazione, Politecnico di Milano

17.00 ROMA IL PAESAGGIO DEI CENTRI COMMERCIALI NATURALI

**Graziano Di Gioia**, Architetto, Confcommercio Roma

17.20 PARCHI URBANI TRIDIMENSIONALI E GIARDINI VERTICALI

**Edoardo Bit**, Ph.D. Università di Ferrara

### LANDSCAPE STONE

17.40 LE PAVIMENTAZIONI IN PIETRA AD ALTA TECNOLOGIA

**Roberto Bartolomei**, Sviluppo Progetti Il Casone

17.40 DAI MONOLITI ALLE PIETRE NATURALI: LE STRUTTURE TEMPORANEE IN PIETRA

**Diego Bellamoli**, Amministratore Delegato Bellamoli Granulati

18.00 Chiusura dei Lavori

## SABATO 22 OTTOBRE

9.30 RegISTRAZIONI

Apertura dei lavori

**PRESENTAZIONE PAYSAGE TOPSCAPE 8**

**Novella B. Cappelletti**, Direttore PAYSAGE Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio

### PAESAGGIO, TURISMO E LUOGHI DI ATTRAZIONE

9.45 REGIONE EMILIA ROMAGNA: PAESAGGI D'AUTORE

**Laura Schiff**, Direzione Generale della Regione Emilia Romagna - Assessorato al Turismo Regione Emilia Romagna

10.00 I GIARDINI PER L'OSPITALITÀ: IL CASO EGIZIANO

**Giuseppe Baldi**, Giuseppe Baldi Landscape Designer

10.20 LANDSCAPE INTERVENTIONS: CITY PARADISE RASSEGNA PROGETTI

**Kamel Louafi**, Landscape Architecture, Berlino

11.00 WHATAMI: SISTEMAZIONE DEGLI SPAZI ESTERNI DEL MAXXI A ROMA

**Simone Capra, Claudio Castaldo**, Startt, Architettura e trasformazioni territoriali

11.20 RIQUALIFICAZIONE DEL BORGO DI FORMIGNANO (FC)

**Stefano Piraccini**, Architetto, Facoltà di Architettura di Cesena, Università di Bologna

11.40 LE PAVIMENTAZIONI NATURALI

**Diego Marzola**, Studio Muscatelli Pietro

11.55 NUOVI PERCORSI DELLA VITA CONTADINA: BOSIO – ECOMUSEO DI CASCINA MAGLIONI

**Alessandro Panci**, PI Studio

12.15 ARREDARE IL GIARDINO CONTEMPORANEO

**Claudio Quintarelli**, Amministratore Delegato Stobag Italia

12.30 HEALING GARDENS - IMPLICAZIONI SOCIALI E SANITARIE DELL'USO DI GIARDINI TERAPEUTICI: NUOVE STRATEGIE PER IL BENESSERE DELL'UOMO

**Maria Irena Mantello**, Osservatorio d+Paesaggio Alessandrino e Commissione urbanistica dell'OAPPC di Alessandria

12.50 PIAZZA KENNEDY A RAVENNA E IL WATERFRONT AL LIDO DEGLI ESTENSI

**Lorenzo Bergamini**, Architetto

13.10 Conclusioni

### EVENTO SPECIALE PRATOVERDE

17.00 IL PAESAGGIO SONORO

**Lorenzo Brusci**, Project Manager e Sound Space Design Architettura Sonora



Kamel Louafi



Giuseppe Baldi



Marco Fabbri



Teresa Gali



Simone Capra



Claudio Castaldo



Apsassia Kouzapi



Silvio De Ponte



Lorenzo Tosolini



Alessandra Aires

### NEW CITY LANDSCAPE



#### OIKOS: LA CITTÀ DEL COLORE SOSTENIBILE

Il progetto parte dalla volontà dell'azienda Oikos, a Gatteo Mare di fondare nel territorio un Centro Internazionale per la ricerca scientifica sul colore e sui materiali sostenibili in edilizia, un Polo per la terapia e il benessere della persona con approccio cromatico. Il progetto prevede anche un'attività di formazione attraverso la Fondazione Oikos e, tenendo il colore come filo conduttore, prevede anche aule per un Master Post-universitario legato al progetto cromatico, portando avanti il legame proficuo che lega l'azienda a Università Italiane.



#### OSTIA: I CENTRI COMMERCIALI NATURALI

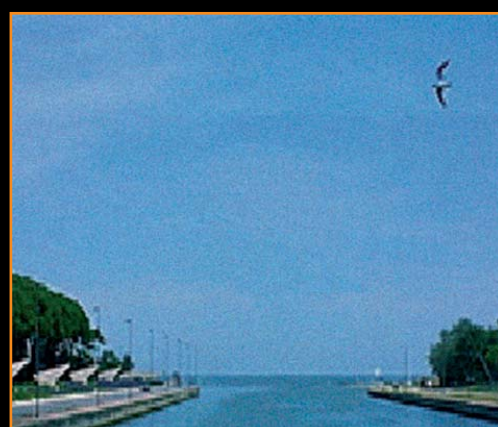
I centri commerciali naturali possono trasformarsi in motori per la riqualificazione del paesaggio urbano come nel caso di Ostia che rappresenta una nuova realtà di economia locale. Frutto della collaborazione di Confcommercio Roma e Amministrazione Municipio Roma XIII, la riqualificazione ha restituito a uno dei luoghi a forte vocazione turistica, una nuova immagine che attraverso l'inserimento di elementi di arredo urbano, sistemi integrati di aree verdi rilanciano le attività commerciali promuovendo il territorio.

### PAESAGGIO, TURISMO E LUOGHI DI ATTRAZIONE



#### KAMEL LOUAFI: BOCAGES PARK

Un'infrastruttura verde destinata a connettere l'area aeroportuale di Brema con i nuovi insediamenti urbani viene proposta da Kamel Louafi come raffinato parco cittadino, ricco di citazioni e non privo di rimandi alla storia dell'arte dei grandi giardini. Un'accurata composizione di viali, canali, specchi d'acqua e siepi di bosso topiato hanno trasformato un'area residuale in luogo d'attrazione, a giudicare dal flusso dei visitatori che animano costantemente il nuovo Bocages Park.



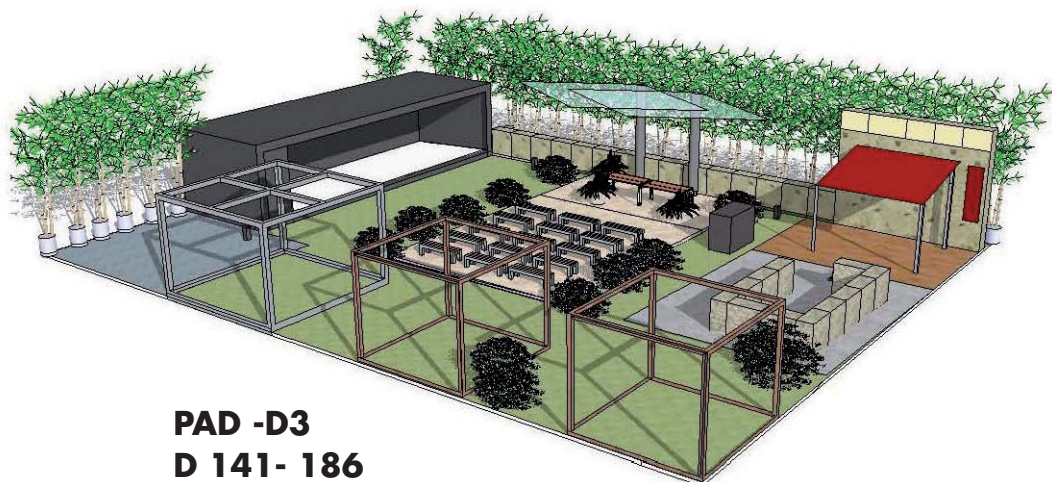
#### WATERFRONT LIDO DEGLI ESTENSI

La funzione principale del progetto è di stuzzicare la curiosità e indirizzare i turisti verso gli stabilimenti balneari. Per preservare la bellezza naturale del paesaggio è stata posta particolare attenzione alla cura di qualcosa che sta scomparendo: le dune. Procedere, quindi, in una vitale continuità con il sito, come prolungamento della natura stessa, evitando di incorrere in un rischioso camouflage mimetico. Avvicinarsi alla dimensione marina e allo spirito delle località turistiche per rendere pienamente la loro atmosfera amena.

# New Gardens for the City Life

Micro-Macro. Il progetto del paesaggio del turismo

Fiera di Rimini, 20 -21- 22 ottobre 2011



**PAD -D3  
D 141- 186**

## EXPO PARTNER



Illuminazione



Muri, Gabbionate,  
Monoliti



Arredo urbano



Irrigazione



Tende tecniche



Arredo Urbano  
e Giochi



Illuminazione



Geotecnologie e  
Pavimentazione



Pavimentazione



Arredo da giardino



Pavimentazione  
antitrauma



## KIT PARTNER



# PAYSAGE

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. C.so Sempione Zona Fieramilanocity - 20149 Milano (MI)  
Tel: +39 02.34.59.27.80 - +39 02.45.47.48.59 - Fax: +39 02.31.80.99.57  
E-mail: info@paysage.it [www.paysage.it](http://www.paysage.it)

# INVITO

## New Gardens for the City Life

Micro-Macro. Il progetto del paesaggio del turismo

Fiera di Rimini, 20 -21- 22 ottobre

Da inviare agli organizzatori/Send to organizers

**PAYSAGE**

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. C.so Sempione  
Zona Fieramilanocity - 20149 Milano (MI)  
Tel: +39 02.34.59.27.80 - +39 02.45.47.48.59 - Fax: +39 02.31.80.99.57  
E-mail: info@paysage.it

[www.paysage.it](http://www.paysage.it)

## SCHEDA DI ISCRIZIONE APPLICATION FORM

Cognome/Surname

Nome/Name

Ente/Institution

Indirizzo/Address

Cap/Zip

Città/City

Paese/Country

Tel/Phone

Fax

E-mail

Data/date

Firma/Signature

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge 675 del 31/12/96 sulla privacy. I dati non saranno diffusi né comunicati a soggetti diversi da quelli che concorrono alla prestazione del servizio richiesto.